

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

č. 201/2013

uzatvorená v zmysle § 51 a nasl. Občianskeho zákonníka
(ďalej len „zmluva“)

medzi

Účastník č. 1: mestská časť Bratislava-Staré Mesto
Sídlo: Vajanského nábrežie č. 3
814 21 Bratislava
IČO: 00 603 147
Bankové spojenie: VÚB a.s. Bratislava – mesto
Číslo účtu: 1526012/0200
Štatutárny orgán: PhDr. Tatiana Rosová, starostka mestskej časti
(ďalej len „mestská časť“)

Účastník č. 2: Institut Francais de Slovaquie
Sídlo: Sedlárska 7
814 83 Bratislava
IČO: 31 783 112
Štatutárny orgán: Guillaume Robert, riaditeľ inštitútu
(ďalej len „inštitút“)

(mestská časť a inštitút ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Čl. I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je vzájomná spolupráca mestskej časti a inštitútu (ďalej aj ako „partner“) pri realizácii podujatia francúzsko-slovenskej výstavy: „Pekná maľba 2“ (ďalej aj ako „podujatie“) v priestoroch Pisztoryho paláca a jeho záhrade na ulici Štefánikova 25 v Bratislave (ďalej aj ako „miesto konania podujatia“), ktoré sa bude konať v dňoch od 13.06.2013 - 26.07.2013. Podujatie sa realizuje pod záštitou starostky mestskej časti Bratislava-Staré Mesto, Tatiany Rosovej (ďalej aj ako „záštita starostky“).
2. Podujatie Pekná maľba 2 je kultúrne podujatie zamerané na prezentáciu malieb od približne 35 umelcov.

Čl. II.

Doba trvania zmluvy

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od účinnosti zmluvy do 05.08.2013, t.j. na dobu trvania podujatia, vrátane prípravných prác pred samotným podujatím, montáže a demontáže malieb, exponátov, a iných zariadení používaných počas podujatia a uvedenia miesta konania podujatia do pôvodného stavu takto:

- od účinnosti zmluvy - 12.06.2013: inštalácia a príprava podujatia - fotodokumentácia ako súčasť preberacieho protokolu uskutočnená obidvoma stranami
- 13.06.2013 - 26.07.2013: priebeh podujatia
- 27.07.2013 - 05.08.2013: odinštalácia, vypratanie a odovzdanie priestorov na základe preberacieho protokolu

Čl. III.

Finančné záväzky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že partner uhradí do 15 dní od doručenia faktúry vystavenej mestskou časťou sumu rovnajúcu sa nákladom na služby, ktoré vznikli v súvislosti s užívaním priestorov miesta konania podujatia. Náklady na služby budú vyčíslené na základe reálnej spotreby.

Čl. IV.

Práva a povinnosti mestskej časti

1. Mestská časť sa zaväzuje poskytnúť partnerovi na organizáciu a samotnú realizáciu podujatia časť priestorov Piszatoryho paláca, a to *priestory na prízemí vpravo, 1. poschodí vo výmere približne 700,00 m² ako aj prístup ku schodišťa/sachtu schodišťa a priestory záhrady*
2. Mestská časť sa ďalej zaväzuje:
 - a) dať k dispozícii priestory v dobrom technickom stave (menovite pokiaľ ide o elektriku, vodu, funkčný alarm, zamykanie dverí atď.) uvedomujúc si, že priestory sú v súlade s podmienkami potrebnými na prijatie podujatia typu, ktoré je predmetom tejto zmluvy, na prijatie verejnosti uvedomujúc si, že sú tu podujatia organizované pravidelne;
 - b) určiť zodpovednú osobu, ktorá zástupcom partnera umožní vstup do budovy Piszatoryho paláca vo vopred dohodnutý čas;
 - c) umožniť inštaláciu odsúhlasených nosičov propagujúcich podujatie v rámci budovy Piszatoryho paláca a na fasáde budovy (v súlade so Všeobecne záväzným nariadením mestskej časti Bratislava-Staré Mesto č. 11/2010 o umiestňovaní reklamných, propagačných a informačných zariadení na území mestskej časti Bratislava-Staré Mesto);
 - d) zabezpečiť bezpečnosť v priestoroch paláca počas noci zavedením alarmu a prepojením tohto systému alarmu na políciu, ktorá bude pravidelne pred budovou hliadkovať;
 - e) mestská časť sa zaväzuje nezasahovať do samotnej dramaturgie a programu podujatia, ktorého príprava je plne v autorskej kompetencii partnera.

Čl. V.

Práva a povinnosti partnera

1. Partner sa zaväzuje zrealizovať podujatie Pekná maľba je za nami s odbornou starostlivosťou, a zároveň sa zaväzuje pri príprave a realizácii podujatia dbať na ochranu kultúrnej pamiatky miesta konania podujatia.
2. Partner berie na vedomie, že Piszatoryho palác je národná kultúrna pamiatka, preto sa zaväzuje nezasahovať do stropov, stien a podláh (napr. vŕtanie, pribíjanie klincov a pod.). Povoľené sú len menšie zásahy do stien slúžiace na uchytenie – zavesenie obrazov výstavy a video obrazoviek.
3. Partner je povinný zabezpečiť prítomnosť pracovníka, ktorý bude priestory strážiť počas otváracích hodín výstavy, a to po celú dobu trvania výstavy. Pracovník zabezpečí dohľad nad návštevníkmi, nad bezpečnosťou budovy menovite pokiaľ ide o ochranu proti požiaru. Bude zavedený ad-hoc postup v spolupráci s pracovníkmi požiarnej ochrany mesta s cieľom čeliť prípadným udalostiam.
4. Partner je povinný vykonať na vlastné náklady príslušné bezpečnostné opatrenia na ochranu predmetov výstavy. Mestská časť nezodpovedá za škodu spôsobenú krádežou, poškodením, stratou alebo iným spôsobom spôsobenú škodu na predmetoch výstavy.
5. Mestská časť týmto vyhlasuje a partnera ubezpečuje, že Palác sa nachádza v takom technickom stave, ktorý umožňuje konanie výstavy a sprievodných podujatí. Partner nenesie zodpovednosť za prípadné škody na majetku, zdraví alebo živote spôsobené technickým stavom budovy.
6. Partner preberá povinnosti a zodpovednosť za personál, ktorý je zapojený do výstavy (okrem výnimiek špecifikovaných v bode 5 tohto článku) a zaväzuje sa ho informovať o povinnostiach a obmedzeniach v súvislosti s užívaním priestorov.
7. Partner sa po skončení podujatia zaväzuje uviesť predmetné priestory do pôvodného stavu. Stav po realizácii podujatia bude súčasťou preberacieho protokolu. K stavu priestorov Piszatoryho paláca, sa

vyhotoví aj fotodokumentácia zobrazujúca stav priestorov pred a po podujatí. Táto fotodokumentácia bude neoddeliteľnou súčasťou preberacieho protokolu.

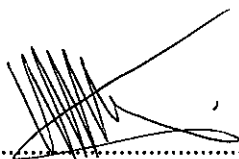
8. Partner zároveň zodpovedá za všetku škodu spôsobenú na nehnuteľnosti Piszatoryho paláca a záhrady, ktorá vznikne v priamej súvislosti s realizáciou a konaním podujatia v mieste konania podujatia a je povinný vyčíslenú škodu uhradiť do 15 dní od vyzvania mestskej časti.
9. Partner sa zaväzuje, že nedá do podnájmu nijaké priestory Piszatoryho paláca ani jeho záhrady. Poskytnutie priestorov pre vystavovateľov a účastníkov podujatia a sprievodných podujatí sa pre účely tejto zmluvy nepovažuje za podnájom priestorov v zmysle tohto bodu zmluvy.
10. Partner sa zaväzuje rešpektovať a propagovať mestskú časť ako hlavného partnera podujatia a záštitu starostky, a to najmä používaním formulácie: „pod záštitou starostky Táni Rosovej“, dobre viditeľnou formou na všetkých propagačných materiáloch a tlačovinách určených na propagáciu podujatia, vrátane inzercie v tlači ústnou formou pri otváraní akte podujatia.
11. Partner sa zaväzuje si zabezpečiť všetky povolenia potrebné k realizácii podujatia.

Čl. VI. Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Meniť a dopĺňať túto zmluvu je možné len po dohode oboch strán formou písomného dodatku a podpísaní štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu možno ukončiť na základe písomnej dohody oboch zmluvných strán, alebo odstúpením od zmluvy, ktorejkoľvek zo zmluvných strán. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane.
4. Za účelom odstránenia prípadných pochybností v doručovaní sa zmluvné strany dohodli, že písomnosť ktorejkoľvek zo zmluvných strán súvisiaca s touto zmluvou sa považuje za doručeníu druhej zmluvnej strane najneskôr v piaty deň odo dňa jej odoslania jednou zo zmluvných strán na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, alebo na inú adresu známu odosielateľovi aj vtedy, ak sa písomnosť vráti späť odosielateľovi ako adresátom neprevzatá, resp. ako nedoručiteľná.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z toho mestská časť obdrží 3 vyhotovenia zmluvy a partner obdrží 1 vyhotovenie zmluvy.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mestskej časti v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

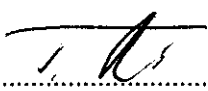
V Bratislave, dňa 6. 6. 2013

inštitút:


.....
Guillaume Robert
riaditeľ inštitútu

V Bratislave, dňa 7. 6. 2013

mestská časť:


.....
PhDr. Tatiana Rosová
starostka mestskej časti

